

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!»

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 20.

11. jakkegardde.

»Nuorttanaste« maksa ovtá kruvua jakko-  
dagast, bladde dinggujuvva juokke poasta-  
rappe bokte.

30. Oktober 1909.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive-  
juokke manost.

## Ginger-sardne.

Okta Lars Levi Læstadius ginger-  
sarnin.

(Suomagielast jorggali S. Samuelson, Raddo-  
vuonast, Tanast.)

(Lasse oudeb nummari.)

Hærra muitta vel dalge dam littos, maid son vuornoi Abrahama, Isaki ja Jakobi, atte son datto doalvvot buok Israel manaid dam loppeduvvum ædnami, gost mielkke ja honnig golgga. Jos di dušše muitasæidek din balgga-dek ja vuordnasæidek, maid dagai-dek, dallego sojataæidek æibbidæ-dek Hærra altara ouddi. Vai lepetgo vajaldattam dam divras litto ja loppadusa, maid dagaidek Hærra altara guorast, dallego son valdi din arbmolittoses ja vuornoi ješješas bokte: Nuft duodai go mon ælam, cælkka Hærra. Lægo dal šaddam hallo maccat ruoktot bakeni ædnami, go Ægypten bierggobadek bottek milli. Di daiddebetet riebmæt cælkket: Æigo havdek læmge Ægyptenest, go don dolvvok min mæccai jabmet? Dam mæcest æi læk muorjek muorain, i læk cæcce ædnamest ja i læk laibbe bældost, nuft sardnok buok cævllas olbmak, gak adnek vagjolæme dam mæce čada lossaden ja vaivven. Si celkkek Mosesi. I læk cæcce ædnamest, æi læk muorjek mæcest. Mutto dak hilbbes olbmak, gæk nuft celkkek, vugjok farga helveti nakinæsek ja buok Israel manak ožžok dam gæččat ja imaštallat, go si oidnek, moft dak hilbbes olbmak dobbe gurssek, go si oidnek, atte

æna rabasti čoddages njielastam diti sin. Di boarrasak ja nuorak, gæk nimmoret Mosesa vuostai, guvillet havddai ja geččæt oidnogo dobbe bodne ollinge! Guvillet havddai di manačak ja geččæt, jos Hærra læ malim kruvnoid ja hærvaid havde vuđdoi! Guvllek havddai di famolaš olbmak ja cælkket gaskanædek: Lægo gullujuvvum, atte oktage lifči helvetest ruoktot bæssam batarussi. Mon arvvalam dal dinguin, nuftgo Moses dallego son ærrani Israel manai lutte erit: Mon bijam din ouddi ællema ja jabmema, buristsiydnadusa ja garrodusa. Vallje dal Israel goabba datošak! Don læk dolvvujuvvum Jordan dæno lusa, gost dat loppeduvvum Kanan æna oidno. Israel, don læk oaidnam, mi gæinoid manna albmai. Čuovo dal dam gæino Sion nieidda, ja ale læge šlivggolas daihe ale vaiba gæino ala, mutto gæca ja gilvotala, vai joavdak sidi ouddalgo bæivaš illaša. Goce ja loga ællem girjest ouddalgo gintal časka. Gi dietta man gukka bæivaš čuožžo Ajalon lægest; dat čuožžo nuft gukka go Hærra soattevækka læ vuottam ja duššadam buok bakenid Kanan ædnamest. Min doaiivo læ, atte muttom sielokge bessek boattet dam loppeduvvum ædnami, gost mielkke ja honnig golgga, jos si gilvotallek sin divras oskost gidda loapa ragjai. Dastgo dat stuora Israel baiman occa ja gagjo daid lappum savcaid. Son vagjola lossis ja vaivalaš lavkid Israel varin ja čuorvvo mæcest, čuorvvo Sinai varest, čuorvvo ruksis mæra gaddin, ja čuorvvo Jordan dæno gaddest, ja dak čagja-

dadde savcak, gæk davestek, go baiman čuorvvo, bottek su lusa ja čuvvok su varra-lavkid urtagardest Golgatai, gost si ožžok morašlaš ja cuovkkanam vaimoin gæčadet su havid, go vuoinalaš gumppe su rubmaš gaikoda. Dam lakai fertti son su ječas basse ja divras varaines louestet min morašlaš ja mailmest bagjelgečču-juvvum sieloid suddost ja jabmest erit. Ja di moraštægiek ja gattavažak, gæk lepet alggam guorrat su varra-luodaid, allet vaiba, ouddalgo vuottebetet ællem kruvno; dastgo epet di læk vela varai ragjai gilvotalam suddoi vuostai, mutto gi dietta, dastman-nel daidda Hærra boattet iskat min osko, mi mangalagaš ašin sojada. Gi dietta, daidda farga čuorvvom gullut: Gæca irgge boatta, mannet olgus su oudal! Dalle daidda šaddat hoappo buokaidi, sikke visaidi, gæk oddek jallaid sækka ja jallaidi, gæina i læk oljo lampai siste. Dalle alggek jallak adnot visain oljo, cælkede-din: addet migjidi oljostædek. Mutto visak vastedek: Æp eisege, amäs dist ja mist vaillot, mutto mannet sin lusa, gæk vuvddek. Dam boddost manna irgge moarsšines hægjavissoi. Ja dobbe ni kodek moarsse bigak iloin laoca hœjain. Mutto jallak ferttijek čuožžot olgobælde ja čuorvvot, ja i oktage luoite sin sisa. Gocet dal buok nieidak ja divvot lampaidædek, dastgo farga čuorvvom gullu. Farga oazžobetet vuostai-valdet irge go guosek almest bottek. Ja gi dietta, farga daiddek si boattet gæččam diti bæste gæfhes moarsse. Amen.

## Bassevuotta sidain. Vehäs manai bajasgæssem birra.

(Sisasaddi O. A.)

Min ođđa aigge su ođđa oapoines læ buktam olbmuidi æppadusa dai boares testamentalaš sani diti, mak gullek manaidi: »Čajet nuoraidi dam geino, man mielde si galggek vagjolet; maidai dalle go si šaddek boarrasak, de æi si galga eritmannat dam geinost.«

Daddeke duostam mon cækket, atte dak læk duođai vuoinalaš sanek, mai siste gavdnu ollo mavsolašvuotta. Dat vuostamuš, maid mon aigom namatet, læ atte bajasgæssem læ alggo olbmui ællema, joga buorrai daihe bahai. Maggar bajasgæssem olmuš oazžo, dađemielde son šadda. Vanhemak bigjek alla mære daihe mitto sin manaidasasek — mutto dayjemusat dušše dat — atte si galggek oappat ollo, oazžot alla ammata ja »boattet oudan maillest.« Mutto buok dak mæradusak læk mendo kristalašmættomak ja bakenlaža. Im mon laite buorre oapatusa. Dat læ juokke olbmui gædnegasvuotta, atte addet mannes dam buoremus bajasgæssem. Imge mon laite ammat mavsolašvuoda.

Juokke gandda berre barggat dam ala, atte son šadda dat buoremus dimbarolmai, dat buoremus dalkastægje, dat buoremus ammatolmai obba gieldest. Šaddosek nieidakge dak buoremus barggek sin fidnostesek; mutto jos dak dingak dušše læk min ragje — moft ja man lakai læp mi dalle buorebuk go bakenak.

Mi dalle galgga læt min alemus ragje? Atte manak matašegje boattet dovddat Jesusa dubmijume stuora dnottavuodast! Okta olmai læ stuores, jos su karaktera læ nuftgo dat berre læt.

Ibmel sanest i namatuvvu mikkege buristsivdnadusaid dam bagjel, mi olmuš læ daihe maid son dakka. Buok audogasvuoda maidnomak gullek dasa, mak dak læk.

Dat aidno duotta ragje, mi berre læt manaidi — dat ferite læt arvvedæbme dam karakterast, man ala Jesus læ bigjam su buristsivdnadusa stempales. Atte gandda berre šaddat okta ibmelbalolaš olmuš, atte nieidda šadda okta gonagasa uieidain, dat læ dat buok mavsolemus buok ællemašin.

Jos mi hælbbadep adnemest dam nuftgo raje, vajaldattep, atte dat fertte læt min barggo, de duššadep ja biledep mi min manaidæmek.

Dastmañnel aigom mon cækket, atte manai bajasgæssem darbaša persovnalaš ouddamærka.

Du bardne šadda nuftgo don, ja i maid don cækkak, son galgga šaddat. Don ik mate vuorddet, atte du bardne galgga šaddat okta karaktera nana kristalaš, jos don ješ læk rašše ja hægjo du kristalašvuodast. Jos don hælbbadak rokkusa, ja jos bærašaltar læ juoga, mast don ik ane mendo stuora arvo, de i dieđostge du bardne cegge dam altara su ječas sidases. Jos don galgak bajasgæsset du manaidad, de ferttek don čujotet dam raje ala, maid don ješ halidak, son fertte ječas ouddansoattat, mutto dou ješ ferttek vuost dam geino mannat.

Goalmadassi namatam mon, atte mi berrep muittet dam, atte juokke vainmost læ dievva bahavuotta, mi bilida olbmui soga — jos dat baha oazžo vidanet. Mutto mon muitam maidai, atte i riegead oktage manna, alma atte dat riegead arbbim varas Ibmel armo, ja dat læ sagga gievrab go dak famok, mak čužžok vuostai.

Daudiu læ dat, atte mi manai bajasgæssem vuolde berrep muittet, atte mana siste gavdnu vuost halidus buok bahai; mutto buok dam vuolde, čiegnalebbo go dat, mannošebbo go dat, gaydnu halidus buorrai, ja sæmma atte Ibmel rigges arbmo læ mana valdest, dovddam varas dam buorre vuoto baha bagjel.

Min aige čajetuvvujek manak klasai mielde. Addus Ibmel, atte mi boadašeimek dast erit. Juokke manna læ okta aidno persovnalašvuotta.

Mañnelgo Hærra læi sivdnedam du, cuykki son leikkimfuorma, ja damditi æi gavdnu guokta aido ovta-sullasaš olbmui. Du ječad sidast ik mate don gavdnat guokta ovta-lagan mana.

Jos don bajasgæsak du guokta, golbma daihe njællja mana aido sæmma lage mielde, de daidak don jukset raje ovtain manain, mutto æraiguim massak.

Mi ferttep juokkehaža sierra bajasgæsset. Juokke manna darbaša bajasgæssem. Ollo vaivid læ olmuš bagjelasas buktam daggobokte, atte manai bajasgæssemest læ faila vald-

dam, atte buokaid iæ viggam ovta lakai giettaguššat. Dat læ vægjemætom. Manak ferttijek čajetuvvut dasa, atte si gullek Jesusi. Dastmañnel berrijek si boattet diettet, atte suddo læ sin vašalaš, ja damditi maidai Ibmel vašalaš, mi alelassi berre vuostaisottujuvvut. Mi ferttep barggat dam ala, atte oazžot sin særve doallat Jesusin, ja atte oazžot sin addet ječasek Jesusi. Dat fertte dpatuvvat ovtagærddanet ja dabalažat. Ale læge mendo garas dam mavsolaš bargo siste. Gæččal nuft farga go vejolaš oazžot dam uccakaža dagjat: »Juo, mon æcam Jesusa ja datom læt su;« mutto dat galgga dpatuvvat nuft ovtagærddanet dego iddedesroade cumma varidi, ja dego suolne lædes goaikanas.

Dal mi berrep mærkaset, atte dusše dalle, jos mi dæivadep daid namatuvvum gædnegasvuodaid, læ mist vuoggadvuotta vuorddet daid addujuvvum loppadusaid devddujume.

Olbmuk oavildek dam, atte gost bajasgæssem vaillo, dobbe datto duššat ællema. Dat i læk visses. Don satak submet du manad bajasgæssemest, mutto okta ibmelbalolaš skuvlaolmai satta ollašuttet dam bargo, maid don læk submim. Ja daidda maidai datge čuožotuvvut, atte fuones bajasgæssem bilida obba ællema. I datge læk visses buok aigid. Gavdnujek manak, gæk sidain ožžuk hui hæjos bajasgæssem, mutto gæk mañšašsi botte dam buorre geino ala ja loapatægje ællema rivtes lakai. Muttom aigid gavdnujek olbmuk, gæk læmaš laikek sin manaid bajasgæsset ibmelballoi, gæk læk jurdašam buok æra dingai ala, æreb dam avkalaža; mutto go sin manak sist eritvalddujuvvujek, de sardnok si dam doavo birra, atte dæivadet dombælde. Juo, gal væjak don gavdnat du manad dom audogas ædnamest; mutto jos don aive bivtastak ja boratak sin, ja submek sin sarnotæmest Ibmel guvlui, de datto manna æmbo aibašet ovta kristalaš oapatægje mañnai, gutte doalvoi su Ibmel lusa, go atte du dæivvat.

Vuoinalaš servolašvuotta læ buoremus buok servolašvuodain. Mutto daggar læ ragje. — — —

Jos mi galggap læt ovtast manaidæmekguim, de ferttep mi læt ollo ovtast Jesusin. Jos don ik dovda Kristus, de doala gieđad erit daina smavvain.

**Bæivalaš muitotusak**

**min Herramek Jesus Kristus diti.**

1. Daga buok dam buore, maid don matak. — Savi. 9, 10.
2. Nuft marga lakai go don matak. — Math. 5, 16.
3. Nuft ædnag olbmui vuostai, go don matak. — Gal. 6, 10.
4. Juokke sajest, gost don matak. — Ap dag. 10, 28.
5. Nuft davja go don matak. — 1 Kor. 15, 58.
6. Dam buok buoremus lakai, go don matak. — Math. 6, 3.
7. Nuft gukka go don matak. — Joh. alm. 2, 10.
8. Gæca, mon boadam farga. Atn. 3, 11.

**Sameædnam sagak.**

Dabe Sameædnamest læ læmaš dam jage hui buore šaddo. Oll-avjek lek ožžujuvvum, ja dam ragjai læ læmaš hui gasadagak ja juokke lakai valljo daliek, sika odne (18ad oktober) læ vehaš muota, biggam, mutto buolaš i lek vela. Dabe Oarje-Sameædnamest læ maidai læmaš oalle buore saiddedavddo firmiguim. Selled maidai goddu firmiguim soavvaset.

Mi erinoamaš ođas læ dam jage dabe, læ dat politikalaš naggo daihe **valggajakke.**

Stuoradiggeolbmak dal galgašegje fast valljijuvvat ođđasist. Erinoamašet barggujuvvu dam ala, atte ožžot dai boarrasid daihe oudeb stuoradiggeolbmaid erit sin »soddodæsek« diti. Buore barggo manna dam guvllui, atte ođđasid sagjai ožžot, vai šadda nuft moft Dača sadnevajas læ: »Forandring paa sorten gir appetit.«

Oll politikalaš sagak læ: juo dollujuvvum dabe Sameædnamest oana moaddelagaš servin, erinoamašet Hammerfest gavpugest. 6ad oktober finai maidai proavas Balke, Caccesullost erit, Hammerfestast ja doalai politikalaš saga. Maidai suge legje oaidnam stuoradiggeolbma avnasen. Ja ain ærak læk doallam sagaid. Juokkehaš diedostge dakka su sagas vuolde marga çabba loppadusa bæssam varas stuoradiggebenki.

Egede-Nissen maidai doalai guokta ækked maŋŋalagai saga Hammerfestast, ja hirbmadet læi olmuš oudanboattam, ja gæk gulddalegje stuora darkkelvuodain dam vægalaš olbma sanid, gutte i gakkadadda gal su

sardnemes vuolde, mutto goen valdest læ sadne. Maŋeb sagast læi fria sadna'addam. Ja dat læ guotta, ætte gal dast sanek loostavvujegje obba garraset; mutto Nissen bellar dat goit oroi vuoitto jorramen. Ja juokke sone, maid son dajai, orro olbmek njellamen, mi vel bođi ouddan buorebut daggo boste, atte stuora giettadoaškas læi alo su sani maŋest. Ja go vimag sava læi nokkaš, de čuorvoi dat stuora olmuša'mug; Nissen kaja ala, gutte læi vuolggemeš dampa mielde, ja dobbe vel čurvo hurra sudnji, ja dampa uovdast vel gullui sardnomen Nissen ja savvamen daid sanid: Ellus vanhurskesvuotta! Ja gæddest fast vasteduvvui: Ellus socialist! Dat stuora olmuša'mug ani su dego gonagas-sa. Dast arvvedep mi, atte socialisai læ stuora fabmo.

I læ vel celkkum, moft valgast manna. Nuorta-Sameædnamest muittalegje telegamak, atte Saba læi valljijuvvum fast; mutto Saba siemmak dakke sa duššen. I lek vel visses, šaddago Saba stuoradiggai, dallego ođda valgga šadda.

Oarje-Sameædnamest læk nuft ædnag stuoradiggeavnasak ætte æi šadda mendo galle siemma guddege ala.

Valljimbæivve čajei, ætte socialistak vuitte Sameædnam gavpugin maidai damge valgast. Egede-Nissen oazoi okti'buok 957 stemma, ja læ diedostge vuoittohera.

De læ Oarje-Sameædnam. Oaidnet, moft manna.

Oktia jotte.

**Ædnamdoargastus Smaalenenest.**

Predrikstadast muittaluvvu 25ad oktober, atte maŋŋel gaskaœaive dimo 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> aige dovddoi dobbe ædnamdoargastus. Maidai muttom æra baikest, mi goččujuvvu Hvaler. dovddoi dagga stuora likkadæbme, mi skoalkotatti glasaid ja oabmanid. Muittaluvvu, atte ædnamdoargastus bođi madden.

**Naggo Grækenlandast.**

Dal muittaluvvu, atte Grækenlandast læ stuora naggo daihe soappamættomvuotta. Radđetus læ avčcom kronprinsa vuolggæt erit Grækenlandast ja ocrot nuft gukka erit go læ vejolaš. Kronprinsa læ jottam erit ædnamestes stuora jaskadvuoda siste.

Prins Georg læ valddam æro su ammatet, gutte læi nuftgo viceadmiral dam grækalaš soattevægast.

**Olgusvagjolebme**

bægga dal sagga Ruotarikast dam stuora streika maŋest. Kirunast muittaluvvu, atte 800 bargge læk jurdašæmen vuolggæt Brasilieni. Dobbe læ rakaduvvum okta olgusvagjolegji-særvve, mi læ jærram Tuiskalandast, igo ožži ovia dænpu vuolggem diti njuolga Narvikast Brasilieni 400 barggin. Naittaladdam barggek æi arvval gal vuolggæt olggoædnami, muittala »Ranværingeo.«

**Ferrer havddadæbme.**

Oudeb nummarest muittalæimek mi Ferrer birra, gutte bæččujuvvui 12 olbmast, ja gutte læi maidai læmaš giddagasast daihe rievte oudast. Dal læ son havddaduvvum. Dam moadde olbmu særvest, gæk čuvvo gisto maŋest, læi maidai Ferrer ædne. Son læi boattam giddagasbaikkai ovta dimo maŋŋel go bardne læi bæččujuvvum. Son datoi ainas lobe ožžot sarnodet su barnines. I son diettam maidege dalle, atte dat læi bæččum.

Ferrer lika bigjijuvvui ovta čæp-pis gisto sisa daid sæmma biktasiguim, maiguim son læi rievte oudast læmaš. Birra oaive læi čædnajuvvum vilggis lidne, mi læi čæda varranaga. Su oaivve galgga læt læmaš aibas cuovkkanam bæččema vuolde. Gæino alde havde lusa golgai varra dam luovos rakaduvvum gistost.

Son havddaduvvui boares havdesagjai, ja go su gisto gokčujuvvui muoldast, de jamalgi su boares ædne.

**Guokta nuora olbma**

hævvancæiga gieskad Rækøiast Lofotast, gæk læiga erit Kabelvaagast. Soai læiga sukkam favllai lina gæšset, mutto æba boattam šat gaddai. Vadnasa gavdne rievddamen. Arvvaluvvu, ætte sigad læ gometam vadnasa. Oudeba namma læi Hammon Arntsen, læi 25 jage boares ja ige naitalam. Nubbe læi okta 18 jakkasaš gandra, gutte læi bardne ovta olbmai, gæn namma læ Thomas Lauritsen.

**Kolera Davve-Ruošædnamest.**

Archangelest muittaluvvui 17. oktober, atte dobbe dam maŋemuš 11 bæivest legje dæivatallam 6 olbmu ođđasist kolerast Archangel guvernementast, gæina 4 legje erit Archangelest. Wologdas ja Olonez guvernementast i læk gal gullum mikkege ođda koleradæivatallamid dam maŋemuš vakkost.

**Ane goabbašak gieđaid.**

Manna Japanest oappa juo arra agest govvedet ja čallet goabbašak gieđaiguim, ja sin bajasgæssem i lokkujuvvu ollesen, ouddalgo si ollasi læk oappam dam vuoge, atte adnet dam gurot gieđa sëmna burist avken go olgiš gieđa.

Dat vuokke læ maidai buktujuvvum ædnag engelas skuvlaidi. Skuvlamanak oppæk dobbe govvedet jorbadasaid ja æra govvedemušid dam stuora tavval ala, vuost olgiš gieđain ja dasto gurot gieđain.

Dat læ hirbmad avkalaš rakkanus, atte harjetet ječas čallet goabbašak gieđaiguim, dastgo jos olmuš satta mange lakai vahagattet olgiš gieđa, de satta son almake barggat gurot gieđain. Maidai vieso siste læ hui buorre ja avkalaš mattet adnet guktoi gieđaid, ja dat læ imašlaš, man jottelet olmuš vebaš harjanemin matta oappat koansta.

**Muottadalkke ja dalvve****Madda-Norgast.**

Dal muittalek Darogiel blađek, atte Madda-Norgast læ manga sajest dal bigjan ollo muottaga, nuft atte savet ja gielkka læba adnoi boattam. Muttom baikest, mi goččujuvvu Gjeilo, læ juo olles dalvedalkke. Manemuš vakkost dam manost mutti dobbe masa golbma bæive mielalagai, nuft atte dobbe læi allan bæle muotta ja hui buorre savet ja rëkkasivo, mi burist læ anost.

\*

Dabe Vesteraalast læ gæsse læmasi bagjel gaskaraje dam mano (oktober). Dalle bijai vebaš muottaga gidda mærragaddai; ja dalle legje hui buorre ja valljo dalkek vebaš buollasin, mi i læm gal laitetatte. Mutto ovta vakko gæcest javkkadi fast dam ođđa muottaga erit mærragaddin. Dal læ fast gæsse ja ain æmbo šadda dæstaga go arvva; dastgo dal arvva dabe dego guovdaš gæsse, ja jogak golggek ja læk dulvvam hirbmadet dam stuora arve gæčeld. — I dai dai de gal gukka bistet dat gæsse, mi dal læ, damditi go davja læ oudeš jagid manned čavča juokke have dalvve dam gæsse daihe arve mokkest, mi nuft manned jagest læ.

**Tolstoi jamadæmen.**

Dat stuora ja bæggalmas Ruoša diktijægje, Leo Tolstoi, gæn birra min blađest juo ouddal læ manga gærde

muittaluvvum, læ dal hui hæjot buocamen. Su doaktarak læk sardnom dam birra ja muittalam, atte su navcak nokkek jottelet ja dat manna aive vuolas guvllui suina. Son i sate daihe æi læk navcak valddet borramuša heggi. Son læ juo algo ovcad lokkai jagi siste, ja læ ouddal læmasi sagga buocas.

**Varalaš fales.**

Gieskad læiga muttom guokta olbmu, Kristian M. Lerkjos ja su akka favlest bivddemen Malangen lakkasin, muittala okta Troandem blađde.

Fakkistaga njuikki okta fales bajas vadnasa baldast ja njuolga vadnasa ala ja ovta manost bagjel dam. Fales dæivai boadnja radde, nuft atte son manai manalassi merri. Ja go fales fast manai bodnai, de valdi vela vadnasage mielde oktanaga Kristian akain. Akka doalai čavgga vadnasest gidda ja bodi fast bajas čæce ala daina. Boadnja rabbali maidai doppit gidda vadnasi; mutto vamas — okta ucca baskaš — i pagadam guoddet goabbašagaid. Dat manai birra gobmot ja gævvot manga gærde ja dak olmuš riebo guovtes læiga juo gosi famotuvvam, go guokta æra olbma, Hans ja Karl Hansen, gæk læiga vieljačak, oiniga dam likkotesvuoda ja doamaiga boattet gagjom diti sodno — aido manemuš čalbmeravkkahemest. Soai læiga juo dalle sagga navcatuvvam dam varalaš falla bokte, mi gosi dagai sodno hæga ouddi.

**Stuoradiggevalljim.**

Dal læ odđa valgga dollujuvvum Oarje-Sameædnæmest. Čuovvovaš bitta čajeta, gi læ stuoradiggeolbma avdnasin ožžom ænemus stemmaid:

Wichstrøm (venstre) 848 st.

Nybø (høire) 807 stemma.

Jak. Andersen (venstre) 298.

Paulsen (socialista) 167 st.

Guovddagæino gieldda læ vela čuožžomen (valgga i læk dollujuvvum), gost valdde Wichstrøm oažoi vuostas valgast buok stemmaid. Son šadda gal ainas stuoradiggeolmajen valljijuvvut Oarje-Sameædnæmest.

Nuortta-Sameædnæmest i læk

vela odđa valgga dollujuvvum. Manemuš oddasak muittalegje, atte dobbe læi garra naggo socialistai vuostai høirest ja vens-trest. Socialistak læk laiggotam ovta ucca dampaš čoaggem diti Samid vuodnačiegain.

**Gonagas boatta ruoktot**

Kjøbenhavnast dam 2ed november ja fæ orromen sidast dassači go fast vuolgga Englandi.

**15 luoda savea čoavjest.**

Go gieskad muttom baikest Madda-Norgast godde ovta savca, de gavdnujegje dam čoavjest 15 geværa-luoda. Dasa vela ovta 10 evresaš. Sikke luodak ja 10 evre legje vebaš gollam — vissa čoavje siste. Arvvaluvvu, atte savecca læ boradedin njiellam luodaid ja nuft maidai 10 evre, dainago dat lavvi guottot dobbe, gost olbmuin læi baččemsagje.

Olsen: »Mon datom bolddujuvvut, go mon jamam. Mon læm æska diedetam dam birra likaboalddem-særvvai.

Persen: »Huf, dadde, buok daggar dam aigaš naraid im gilla mon gal gullat. Ouddal datom galle havddaduvvut, maid læm harjanam nuorravuoda rajest.

Muttom ruoidna, sægga olmai boatta sisa ovta vavdnai ja occa saje čokkanam varas, mutto buok bænkak læk gidda buristbimujuvvum ja gassa hærrain ja fruvvain.

»Go riekta lifči, de galgaši olmuš makset dæddo mielde gasetæme oudast,« rogadi olmai suddost.

Okta gassa akko lattesta garra ja bagjelgæčce saniguim:

»I dal dam diti goit vuojetægje gal gillaši vaivedet ječas orostattet vavno valdden diti du bajas, olbman.«

**Dat boarrasæmus olmuš**

Smaalenenest ja daidda obba Norgast læ dat 103-jakkasaš Andreas Borgaas Eidsbergast. Son riegiadi januar manost 1807. Sust læi okta nieidda, ja akka læ juo aigga jabmam.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejegje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.